

WILLIAM SHAKESPEARE

SÄMTLICHE DRAMEN

BAND I: KOMÖDIEN

WINKLER VERLAG MÜNCHEN

INHALT

Vorwort	5
Biographische Notiz.	22
Zum Text der Ausgabe.	25
Der Sturm.	29
<i>Übersetzt von A. W. von Schlegel</i>	
Die beiden Veroneser.	95
<i>Übersetzt von Dorothea Tieck</i>	
Die lustigen Weiber von Windsor.	159
<i>Übersetzt von Wolf Graf Baudissin</i>	
M a ß für M a ß	2 3 9
<i>Übersetzt von Wolf Graf Baudissin</i>	
Die Komödie der Irrungen ^{1 v A}	321
<i>Übersetzt von Wolf Graf Baudissin</i>	
Viel Lärmen um nichts.	377
<i>Übersetzt von Wolf Graf Baudissin</i>	
Liebes Leid und Lust.	455
<i>Übersetzt von Wolf Graf Baudissin</i>	
Ein Sommernachtstraum.	533
<i>Übersetzt von A. W. von Schlegel</i>	
Der Kaufmann von Venedig	595
<i>Übersetzt von A. W. von Schlegel</i>	
Wie es euch gefällt	671
<i>Übersetzt von A. W. von Schlegel</i>	
Der Widerspenstigen Zähmung.	751
<i>Übersetzt von Wolf Graf Baudissin</i>	
Ende gut, alles gut	827
<i>Übersetzt von Wolf Graf Baudissin</i>	

Was ihr wollt	913
<i>Übersetzt von A. W. von Schlegel</i>	
Das Wintermärchen.	987
<i>Übersetzt von Dorothea Tieck</i>	
Kommentare.1079

WILLIAM SHAKESPEARE

SÄMTLICHE DRAMEN

BAND II: HISTORIEN

WINKLER VERLAG MÜNCHEN

INHALT

König Johann	5
<i>Übersetzt von A. W. von Schlegel</i>	
König Richard der Zweite.	79
<i>Übersetzt von A. W. von Schlegel</i>	
König Heinrich der Vierte (Erster Teil)	159
<i>Übersetzt von A. W. von Schlegel</i>	
König Heinrich der Vierte (Zweiter Teil)	247
<i>Übersetzt von A. W. von Schlegel</i>	
König Heinrich der Fünfte	341
<i>Übersetzt von A. W. von Schlegel</i>	
König Heinrich der Sechste (Erster Teil)	435
<i>Übersetzt von A. W. von Schlegel</i>	
König Heinrich der Sechste (Zweiter Teil)	517
<i>Übersetzt von A. W. von Schlegel</i>	
König Heinrich der Sechste (Dritter Teil)	609
<i>Übersetzt von A. W. von Schlegel</i>	<i>r~</i>
König Richard der Dritte	695
<i>Übersetzt von A. W. von Schlegel</i>	
König Heinrich der Achte.	799
<i>Übersetzt von Wolf Graf Baudissin</i>	
Kommentare	891

WILLIAM SHAKESPEARE

SÄMTLICHE DRAMEN

BAND III: TRAGÖÖIEN

WINKLER VERLAG MÜNCHEN

INHALT

Troilus und Cressida	5
<i>Übersetzt von Wolf Graf Baudissin</i>	
Coriolanus.	103
<i>Übersetzt von Dorothea Tieck</i>	
Titus Andronicus	209
<i>Übersetzt von Wolf Graf Baudissin</i> •	
Romeo und Julia	281
<i>Übersetzt von A. W. von Schlegel</i>	
Timon von Athen	369
<i>Übersetzt von Dorothea Tieck</i>	
Julius Cäsar	441
<i>Übersetzt von A. W. von Schlegel</i>	
Macbeth.	517
<i>Übersetzt von Dorothea Tieck</i>	
Hamlet, Prinz von Dänemark	589
<i>Übersetzt von A. W. von Schlegel</i>	
König Lear.	703
<i>Übersetzt von Wolf Graf Baudissin</i> *	
Othello, der Mohr von Venedig	801
<i>Übersetzt von Wolf Graf Baudissin</i> s~ ^	
Antonius und Kleopatra	897
<i>Übersetzt von Wolf Graf Baudissin</i>	
Cymbeline.	1001
<i>Übersetzt von Wolf Graf Baudissin</i>	
Perikles, Fürst von Tyrus	1105
<i>Übersetzt von Nicolaus Delius</i>	
Kommentare.	1177